



6^o Domingo de Pascua

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Queridos hermanos,

¡CRISTO HA RESUCITADO! Perseveremos en esta proclamación. El evento que transformó la realidad humana no es cosa de un pasado remoto. Es el evento real e histórico, presente en el día de hoy, que se defiende con el cuerpo, el alma, y nuestra sangre.

Nuestros antepasados que nos precedieron en el camino de la fe, dieron sus vidas, hicieron sacrificio para dar gloria a Dios, construyeron las enormes catedrales. Frente a los que los amenazaban, decían, es mejor perder la vida del cuerpo, testimoniar con sangre, en vez de traicionar al Rey, y perder el alma en el proceso. Resistieron la ignorancia y la incredulidad de los matones.

Pidamos al Espíritu Santo que fortalezca nuestras voluntades, y todas las facultades de nuestras personas.

Que Dios los cuide a cada uno,
Padre Luis R. Rodríguez, Párroco

Dear brothers and sisters,

CHRIST IS RISEN! Let us persevere in this proclamation. The event that transformed human reality is not a thing of the distant past. It is the real and historic event, present today, to be defended by us, with our body, our soul, and our blood.



Our ancestors who preceded us on the path of faith, gave their lives, made sacrifices to give glory to God, built the huge cathedrals in all kinds of situations. In the face of those who threatened them, they said, it is better to lose the life of the body, to bear witness with blood, than to betray the King, and lose one's soul in the process.

Let us ask the Holy Spirit to strengthen our wills, and all the faculties of our persons and bear a joyful witness to all poor unbelievers of this generation in danger of losing its soul.

May God take care of each of you,
Fr. Luis R. Rodríguez, Pastor

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

Como nación somos un pueblo en movimiento. No es que sólo viajemos durante las vacaciones y para visitar a familiares y amistades, sino que estamos dispuestos a mudarnos de un lugar a otro para ir a la universidad, para trabajar, por razones de salud y finalmente para nuestra jubilación. Mientras que generaciones anteriores normalmente permanecían en un solo trabajo y en una misma casa prácticamente por toda su vida, hoy es común mudarse de un lugar a otro, a un estado diferente y aun a otro país. Esta movilidad afecta nuestras relaciones llevándonos de un grupo de amigos hacia otro, de una relación íntima hacia otra.

Es por eso que la amonestación de Jesús para que permanezcamos en su amor puede parecer como un gran reto para aquellas personas cuya vida se distingue por el cambio y la transitoriedad. La palabra “permanecer” a veces se traduce como algo “duradero”. El significado de esta invitación es “quedarnos en una residencia duradera”. La semana pasada Jesús nos exhortó a “permanecer” unidos en sus palabras; esta semana nos dice “permanezcan en mi amor” (Juan 15:9).

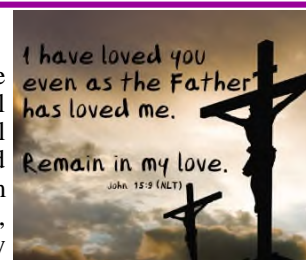
Jesús nos dice cómo hacer eso (cumpliendo sus mandamientos), por qué hacerlo (para participar en su alegría y que nuestra alegría sea completa), qué es lo que debemos hacer específicamente (amarnos los unos a los otros como él nos ha amado, esto es, que entregó su vida por mí y por ti) y qué ganamos por hacer esto (una amistad continua con él, la cual produce frutos y nos concede todo lo que pidamos al Padre en su nombre). Un intercambio bastante bueno por permanecer . . . en su amor.

Reflecting on God's Word

As a nation, we are a mobile people. Not only do we travel around during vacations, for special events, and for visiting family and friends, but we readily move from one place to another for college, work, health reasons, and finally retirement. While previous generations usually stayed with one job and in one house for practically all of their lives, today it is common to move from one place to another, to a different state or even to a different country. This mobility carries over into our relationships. We can find that our lives take us from one set of friends to another, from one close relationship to another.

So Jesus' admonition to remain in his love can sound quite challenging to people whose lives are characterized by change and impermanence. The word “remain” is sometimes translated as “abide.” The meaning of this invitation is to “take up permanent residence.” Last week Jesus called us to “remain” in his word; this week, to “remain in my love” (John 15:9).

Jesus tells us how to do this (by keeping his commandments), why we should do this (so that his joy might be in us and our joy complete), what specifically we should do (love one another as I have loved you, that is, by laying down my life for you), and what is to be gained by doing this (an ongoing friendship with him that bears fruit and gains whatever we ask the Father in his name). Not a bad exchange for settling down . . . in his love.



425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA / MASS TIMES

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Sábado (Ad Orientem) 9:00 AM (1^{er} Sábado del mes)

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 04 de Mayo — Primer sábado del Mes

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Carmen Burgos, Ana Plaza y Ana Vera †

Domingo, 05 de Mayo — Sexto Domingo de Pascua

Celebración del Cinco de Mayo / Venta de Comida

9:00 AM **MASS** — Por las familias de San Juan Bautista

10:30 AM **MISA** — Confesor Plaza Rodríguez †

12:30 PM **MISA** — Por todas las Madres Difuntas †

Lunes, 06 de Mayo

6:30 PM **MISA** — Por las Almas del Purgatorio †

7:00 PM **Ultreya de Cursillistas**

Martes, 07 de Mayo

9:00 AM **MISA** — Laura Rodríguez †

Miércoles, 08 de Mayo

9:00 AM **MISA** — Evangelina Capitán y Juan José Alejo †

6:30 PM **MISA DE VIGILIA** — Por las familias de San Juan Bautista

Jueves, 09 de Mayo — Solemnidad de la Ascensión del Señor

OFICINA CERRADA / OFFICE CLOSED

9:00 AM **MISA** — Miguel Ángel Alejo Capitán †

5:00 PM **MASS** — Judy Barbush †

7:00 PM **MISA** — Hortencia Velázquez †

Viernes, 10 de Mayo — San Juan de Ávila

9:00 AM **Misa** — Antonia Ortiz †

9:30-5:30 PM **Adoración al Santísimo**

4:30 PM **Coronilla de la Divina Misericordia**

5:00 PM **Hora Santa y Bendición**

6:00 PM **Primer día / Novena al Espíritu Santo**

Sábado, 11 de Mayo

9:30 AM **Clase Pre-Bautismal para Padres**

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Jacqueline Vera †

6:00 PM **Segundo día / Novena al Espíritu Santo**

Domingo, 12 de Mayo — Séptimo Domingo de Pascua

DIA DE LAS MADRES / MOTHERS DAY

Venta de Cup Cakes / Cup Cakes Sale

9:00 AM **MASS** — Juana Sánchez y María López †

10:30 AM **MISA** — Georgina Ruiz †

12:30 PM **MISA** — Por las familias de San Juan Bautista

2:00 PM **Tercer día / Novena al Espíritu Santo**

VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Por el bienestar y Sanación del Hogar de la familia Modesto-Brito

NUESTRO AGRADECIMIENTO / THANK YOU

Agradecemos a nuestros patrocinadores y a todas las personas que apoyaron el Evento del Bingo el pasado Viernes. Gracias a su apoyo se recaudaron **\$8,049.00** para el beneficio de la Iglesia. We thank all the people who supported our Bingo Event last Friday. Thanks to your support, **\$8,049.00** was raised to support the Church.



| 27 y 28 Abril 2024 | |
|--|--------------------|
| 102 Sobres rosados / pink | \$ 2,483.00 |
| 19 Donaciones Electrónicas / Online | \$ 821.00 |
| 0 Sobres de Niños / Children's Env. | \$ 0.00 |
| Colecta Suelta / Loose Collection | \$ 1,886.58 |
| Utilidades / Utilities | \$ 75.00 |
| Otros / Other | \$ 46.00 |
| TOTAL | \$ 5,311.58 |
| Reporte Semanal / Weekly Report | |
| Presupuesto Semanal / Weekly Budget | \$ 6,250.00 |
| Colecta Actual / Actual Collection | \$ 5,311.58 |
| Diferencia / Difference | \$ - (938.42) |
| Colectas hasta el momento / Year to Date Collections | |
| Presupuesto / Budget 2023-2024 | \$ 275,000.00 |
| Colecta Actual / Collection to date | \$ 276,559.79 |
| Balance / Balance | \$ 1,559.79 |

ASCENSIÓN DEL SEÑOR — Día de Obligación

Ascension Of The Lord—Day of Obligation

Como miembros de la Iglesia Católica entendemos que tenemos la obligación de asistir a la Santa Misa en los Días Sagrados de Obligación. Por eso este **Jueves 9 de Mayo**, tenemos la obligación de asistir a la Santa Misa por la **Ascensión del Señor**. Tendremos las siguiente Misas:



Miércoles, 8 de Mayo / Wed., May 8th

6:30 PM Misa Vigilia

Jueves, 9 de Mayo / Thur., May 9th

9:00 AM Misa en español / in Spanish

5:00 PM Mass / Misa en Ingles

7:00 PM Misa en español / in Spanish

As members of the Catholic Church we understand that we have an obligation to attend Holy Mass on Holy Days of Obligation. That is why this Thursday, May 9th, we have the obligation to attend the Holy Mass for the Ascension of the Lord. See above schedule of Masses.

Venta de Cup Cakes / Cup Cakes Sale

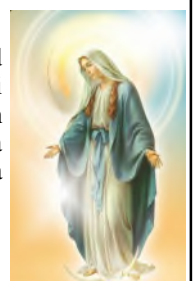
El próximo Domingo el grupo de Jóvenes monaguillos estará vendiendo Cup Cakes para recaudar fondos para su Retiro.

Next Sunday the group of Altar Servers will be selling Cup Cakes to raise funds for their Retreat.

Rosarios del Mes de Mayo

La Legión de María invita a la comunidad a rezar el Rosario durante el mes de Mayo. Si está interesado en que tengamos el Rosario en su hogar, puede anotar el nombre de la familia en la lista que se encuentra en el tablero a la entrada de la Iglesia.

You are invited to pray the rosary during the month of May.



Coronación de la Virgen María

Domingo
26 de Mayo
después de la Misa
de las 12:30 PM

Rezo de Rosario
y Coronación

Tomemos esta
oportunidad para
celebrar el mes de
las madres
en familia,
homenajeando a
María Santísima

Sunday
May 26th
after the
12:30 PM Mass

Rosary Prayer
and Coronation

Let us take this
opportunity to
celebrate the month
of the mother as a
family, paying
homage to Mary
Most Holy



May Crowning

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

los invitamos a prepararnos para

la venida del Espíritu Santo

Novena al Espíritu Santo

| | |
|-----------------------|---------|
| Viernes, 10 de Mayo | 6:00 PM |
| Sábado, 11 de Mayo | 6:00 PM |
| Domingo, 12 de Mayo | 2:00 PM |
| Lunes, 13 de Mayo | 7:00 PM |
| Martes, 14 de Mayo | 7:00 PM |
| Miércoles, 15 de Mayo | 7:00 PM |
| Jueves, 16 de Mayo | 7:00 PM |
| Viernes, 17 de Mayo | 6:00 PM |
| Sábado, 18 de Mayo | 6:00 PM |

Ven Espíritu Santo

425 S Duke St. Lancaster, PA 17602

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

| | |
|------------------|--|
| Domingo | Hch 10, 25-26. 34-35. 44-48; 1 Jn 4, 7-10; Jn 15, 9-17 |
| Lunes | Hch 16, 11-15; Jn 15, 26-16, 4 |
| Martes | Hch 16, 22-34; Jn 16, 5-11 |
| Miércoles | Hch 17, 15-16. 22-18, 1; Jn 16, 12-15 |
| Jueves | Hch 1, 1-11; Hch 1, 1-11; Mc 16, 15-20 |
| Viernes | Hch 18, 9-18; Jn 16, 20-23 |
| Sábado | Hch 18, 23-28; Jn 16, 23-28 |
| Domingo | Hch1, 15-17. 20a. 20c-26; 1 Jn 4, 11-16; Jn 17, 11b-19 |

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill
 Maria Bou, Sue Burger, Michelle Candelario, Luis Cintron-Soto, Domingo y Carmen Colon, Carlos y María Colon, Felipe Cruz, Familia de Jesús-Díaz, Alejandrina Domínguez, Benedicta Fair-Maldonado, José González, Isaías Maldonado, Misael Martínez, Daniel Matos, Márcola Rivera, María Eugenia Rivera, Jacinto Rodríguez, Lis G. Rodríguez, María Rodríguez, Zabriel Rodríguez Suarez, Nicky Skiada, Santos Santiago Laracuenta, Altigracia Tapia, Ada Torres, Víctor Torres, José Vázquez.

ENFERMOS EN CASA / Sick at Home
 Hna. Therese Marie, Millie Banzhof, Nirma Alvarado-Vázquez, Daisy Agosto, Matilde Aponte, G. Cecilia Apostolou, Aida Aquino, Julia Campos, Ana Colón, María Cruz, Robert Dano, Francisco Feliciano, Nydia González, Jacinto Guzmán, Karen Lizardi-Ortiz, Olga Luciano, Adela Madrigal, Martina López, María y Jorge Malpica, Felicita Morales, Agnes y Betty Nazario, Héctor Negrón, Lydia Negrón, Ana Celia Ortiz, Alicia Pease, José Pizarro, Enid Roman, Elisa Sánchez, Alfonso y Roberto Santos, Carmen Santos, Sila Velázquez.

BAUTIZOS - Baptisms
 Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. **Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.**

Próxima Clase para Padres / Upcoming Class for Parents
Sábado 11 de Mayo / Sat., May 11th / 9:30 am. - 12:30 pm
To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming class. Please call the church office to register and obtain more information.



RCC JUVENIL DIÓCESIS DE HARRISBURG, PA 

Te invita:

Mayo 24 al 26

"RECIBIRÁN PODER CUANDO EL ESPÍRITU SANTO VENGA SOBRE USTEDES"
 Hechos 1:8

ESPÍRITU SANTO

Jóvenes 18 a 35 años

Donación \$120.00
 (Incluye inscripción, alimentos y camisa roja del ministerio juvenil)

Lugar:
 ST. FRANCIS ASSISI SOUP KITCHEN
 1459 ZARKER ST.
 HARRISBURG, PA 17104


 Regístrate en el Código QR


 Miguel Díaz
 Representante Regional Juvenil
 RCC Región 3


 Oscar Rodriguez
 Ministerio de Evangelización
 RCC Región 3



Info: Edgar Muller 717.490.7928 / Daniel Montiel 717.698.8292

NOTICIAS DE CATECISMO - ULTIMO DIA DE CLASE
 Las registraciones para el Catecismo del próximo año estarán disponibles la primera semana de Junio. **Todos los estudiantes deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial.**

CCD NEWS - LAST DAY OF CLASS
Registrations for next year's catechism will be available the first week of June. All students must complete a new registration and return it to the parish office.

VIAJE CON NOSOTROS A / COME WITH US TO

Sábado/Saturday Junio / June 8

TROPICANA HOTEL & CASINO ATLANTIC CITY, NEW JERSEY

\$60.00 por persona per person

Visite los Centros Comerciales, Restaurantes, Pasee por el Entablado, Conozca Lugares Turísticos o Disfrute de los Casinos con Voucher de \$10

Visit Shopping Malls, Restaurants, Walk through the Boardwalk, Go sightseeing or Enjoy the Casinos with \$10 Voucher

Autobus saldrá Bus departs 9.00 AM

San Juan Bautista 425 S Duke St. Lancaster, PA

El dinero no es reembolsable Para mayores de 21 años

Para más información/For more information Liz Reyes (717) 587-2980

Money is Non-refundable For people 21yrs and over

Auspiciado por el Comité Mana para beneficio de la Parroquia San Juan Bautista
 Sponsored by the Mana Committee for the benefit of San Juan Bautista Parish

LANCASTER CATHOLIC HIGH SCHOOL
FINE AND PERFORMING ARTS DEPARTMENT

Proudly Presents Our

LCHS COMMUNITY OUTREACH
CONCERT & LECTURE SERIES

A FRESH FIELD OF MUSIC

FEATURING:



FRANCES VERI, PIANO - MICHAEL JAMANIS, VIOLIN



SUSAN MOYER, CELLO

REPERTOIRE

U.S. PREMIER OF RICHARD FIELD'S PIANO TRIO
ALSO FEATURING WORKS OF BACH AND RACHMANINOFF

THURSDAY, MAY 16 TH - 7:00 PM

TRINITY LUTHERAN CHURCH
31 S. DUKE STREET - LANCASTER CITY

FREE Admission - Donations will be accepted for our Tri-M Music Honor Society community service charity project - CHOP (Children's Hospital of Pennsylvania) at all performances. See attached flyer for acceptable donation items. You may also donate by cash or check!

Join us for Mass to Celebrate Catholic Education in Lancaster County



Celebrated by The Most Reverend Bishop Timothy C. Senior

**Saturday, May 11th - 5pm
at Lancaster Catholic**

Please RSVP at www.lchsyses.org/bishopmass/



Brought to you by all Catholic schools in Lancaster County

AÑO JUBILAR PEREGRINACIÓN A ROMA

con Padre Luis Rodriguez
y Maria Valentin Cruz

12 Días - Abril 21-Mayo 2, 2025
Camina a través de las
cuatro Puertas Santas
para recibir una indulgencia plenaria



Para mas información llame
la oficina parroquial al
717-32-4118



YARD SALE

Articulos para el Hogar,
Ropa, Venta de Comida
y mucho más...

VIERNES 17 DE MAYO
8AM TO 2PM
FRIDAY, MAY 17

Household Items, Clothing,
Food Sales and More...

Se aceptan donaciones de Lunes a Viernes de 8 AM - 3 PM
Donations are accepted Monday through Friday from 8 AM - 3 PM

IGLESIA CATOLICA SAN JUAN BAPTISTA
425 S. DUKE ST. LANCASTER, PA 17602
717-392-4118



Resurrection Catholic School Your Parish School

Classroom Spotlight:

It is that time of year! We congratulate the students who received the Sacraments of Confirmation or First Eucharist!

- Mark your calendars for two upcoming events!
 - * **May 7th** - The Spring Fest will feature music, and an art show with the theme "Up and Away!" Kona Ice will be available for purchase.
 - * **May 11th** - Bishop Senior will be having a special Mass to celebrate the county-wide "I Love My Catholic Campaign" It will be held at LCHS at 5 p.m. Come help celebrate your love of Catholic Education.


UP & AWAY!

ART & MUSIC FEST

TUESDAY, MAY 7
5 - 7 PM

Student art display
Musical performance
Lego Challenge
Kona Shaved Tropical Ice

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.



CATHOLICS SERVING CATHOLICS SINCE 1947
Preplanning
Veterans Benefits
Burial & Cremation Services
On Site Crematory

LCMS ALUMNI
Chip Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOME & CREMATORY
SnyderFuneralHome.com

Manheim Township | 3110 Lido Pike | 717-850-8100
Milersville | 441 N. George St. | 717-872-3041
Lancaster City | 414 E. King St. | 717-393-9561
Leha - Sparte Singley | 127 S. Broad St. | 717-826-2017
Snoising - Kathleen Snyder | 73 S. Decatur St. | 717-687-7544
Wilb - Shemar | 2421 Wilb - Street Pike | 717-664-8650
Heritage Memorials | 329 Old Blue Rock Rd., Milersville | 717-872-1700



¿Su hijo necesita seguro médico?
El Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés) es gratis o de bajo costo para la mayoría de las familias.

Does your child need health insurance?
CHIP is free or low-cost for most families.

Capital 

No or low cost health insurance for children.
Capital Blue Cross is an Independent Licensee of the Blue Cross Blue Shield Association.

USED CAR CENTER
LANCASTER
TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES



Alice's DINER
& Family Restaurant
Terry Lountzis
Owner

1665 Lincoln Highway East
Lancaster, PA 17602
717-207-0655
alicesdinerpa.com

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial **Residential Lawn Mowing**
Servicio de Árbol Residencial **Residential Tree Service**
Servicio de Podar y Herbicida **Trimming, Weed Killer Service**

Precios Razonables **Reasonable Prices**
\$10 mínimo - \$30 máximo \$10 minimum \$30 maximum

Could your friends and family use my help with Medicare plans?

DARIS DELBREY
Community Development Coordinator
Hablo español

Please tell them about me
Licensed agent
717 614 5010
delbreyriverad@Aetna.com

aetna
medicare solutions

The agent listed is a licensed agent/broker. This is an advertisement.

ONE REALTYONEGROUP
UNLIMITED

THE ROJAS GROUP

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE

RUBIO'S
Tree Service & Landscaping

CALL FOR A FREE ESTIMATE 717-459-3281

licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com

tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing

OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County

emergency clean ups

 **EL PUEBLITO**
Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603

(717) 393-9411
Abierto todos los días
de 9:30 AM - 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza 

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

Eric Lopez 717-989-0206

Eric's Cuts 

639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10-6:00 PM
Jueves y Viernes - 10-8:00 PM
Sábado - 8-4:00 PM

Printed by Diocesan, P.O. Box 430, New Cumberland, PA 17070

DIOCESAN

www.diocesan.com

3804